シンポジウム事業スケジュール

国際シンポジウム「セザンヌとゾラの創造的関係を再考する」

Colloque international　Peut-on parler d’une amitié créative entre Cézanne et Zola ?

日時：2018年12月2日（日）10:00am～18:00pm

Date\_samedi 2 décembre 2018 10:00h-18:00h

会場：京都工芸繊維大学松ヶ崎キャンパス東構内東3号館1階K-101教室

Lieu\_Institut de Technologie de Kyoto, Campus Est Matsugasaki

Bâtiment Est-3, Rez-de-chaussée, salle K-101

使用言語：フランス語と日本語

Langues employées\_français/japonais

主催：日仏美術学会/京都工芸繊維大学大学院造形史研究室/神戸大学大学院国際文化学研究科吉田典子研究室

Organisateurs\_ Société franco-japonaise d’art et d’archéologie /Bureau d’histoire de l’art et de design de la section Design et Architecture de l’Institut de Technologie de Kyoto/ Bureau de Noriko Yoshida de l’ Université de Kobe

助成：笹川日仏財団

Subvention\_Fondation Franco-Japonaise Sasakawa

協力：科学研究費助成事業（学術研究助成基金助成金）基盤研究(C)

（一般）吉田典子「近代芸術形成期における文学と絵画の協働に関する研究」

Collaboration：Subvention de la Société Japonaise pour la Promotion de la Science, Recherche fondamentale (catégorie C)

Noriko Yoshida, « Les interactions entre littérature et peinture aux débuts de l'art moderne »

後援：美術史学会

Patronage\_La société japonaise d’histoire de l’art

司会進行：大久保恭子（京都橘大学）

Président\_Kyoko OKUBO (Université Tachibana Kyoto)

10:00～10:10

趣旨説明：永井隆則（京都工芸繊維大学）

Présentation des objectifs\_Takanori NAGAÏ (Institut de Technologie de Kyoto)

第1の視点　セザンヌ研究

Premier point de vue : Recherche sur Cézanne

10:10～11:10

ドニ・クターニュ（ポール・セザンヌ協会）

Denis COUTAGNE ( Société Paul Cézanne)

特異な友人　セザンヌ

Cézanne l'ami insolite

11:10～12:10

ジャン・アルーユ（エクス・マルセイユ大学）

Jean ARROUYE (Université d’Aix-Marseille)

河から山まで、セザンヌの絵画に付きまとうゾラの思い出

Du fleuve à la montagne, le souvenir lancinant de Zola dans la peinture de Cézanne

12:10～13:30

昼休憩 (Pause déjeuner)

13:30～13:50

浅野春男（美術史家）

Haruo ASANO (Historien d’art)

13:50～14:10

ゾラを描くセザンヌ

Cézanne peint Emile Zola

永井隆則（京都工芸繊維大学）

Takanori NAGAÏ (Institut de Technologie de Kyoto)

ゾラはペンで、セザンヌは絵筆で弾劾する

Zola accuse par sa plume, Cézanne par son pinceau.

14:10～14:20

小休憩 (Pause)

第2の視点　ゾラ研究

Deuxième point de vue : Recherche sur Zola

14:20～15:20

アラン・パジェス（パリ第3大学）

Alain Pagès (Université Paris III)

メダンのセザンヌ

Cézanne à Médan

15:20～15:40

吉田典子（神戸大学）

Noriko YOSHIDA（Université de Kobe）

セザンヌ／ゾラ：絵画と文学

Cézanne / Zola : peinture et littérature

15:40～16:00

寺田寅彦（東京大学）

Torahiko TERADA (Univerisité de Tokyo)

セザンヌとゾラ：記憶の場

Cézanne et Zola : les lieux de mémoire

16:00～16:20

高橋愛（法政大学）

Ai TAKAHASHI (Université Hosei)

セザンヌ－ゾラ書簡における画家と作家の関係

La correspondance entre Cézanne et Zola : l’artiste et l’écrivain

16:20～16:40

小休憩（Pause）

16:40～18:00

第3の視点　全体討議（司会：永井隆則）

Troisième point de vue : Débat présidé par Takanori NAGAÏ

閉会挨拶\_大久保恭子（京都橘大学）

Discours de clôture\_Kyoko OKUBO (Université Tachibana Kyoto)

登壇者紹介

Présentation des participants

ドニ・クターニュ(Denis COUTAGNE)

ポール・セザンヌ協会会長。ブザンソン美術館、グラネ美術館元館長兼学芸課長。「セザンヌとパリ展」（2011）、「セザンヌ　パリ/プロヴァンス展」（2012）、「セザンヌ/クールベ展」（2013）などを企画。著書に、*Cézanne en vérité*（2006）, *Cézanne abstraction faite*（2011）など。

ジャン・アルーユ（Jean ARROUYE）

エクス・マルセイユ大学名誉教授。1981、博士（プロヴァンス大学、*Vie et mort de l'allégorisme*）/1984、博士（パリ第1大学、*L'invention du paysage provençal*）。専門は、記号論、シュルレアリスム研究とセザンヌ研究。

浅野春男（Haruo ASANO）

元・沖縄県立芸術大学教授。専門はフランス近代美術史。学習院大学大学院博士課程満期退学。DEA（パリ第四大学）。著書に『セザンヌとその時代』（東信堂、2000）、『セザンヌと一緒にカード遊び』（2017、私家版）など。

永井隆則（Takanori NAGAÏ）

京都工芸繊維大学准教授。DEA（プロヴァンス大学）。博士（文学）（京都大学）。専門はフランス近代美術史。著書に『セザンヌ受容の研究』（中央公論美術出版、2007）、『＜場所＞で読み解くフランス近代美術』（三元社、2016）など。

アラン・パジェス（Alain PAGĒS）

パリ第三大学名誉教授。フランス文学国家博士。専門は、エミール・ゾラ研究、19世紀後半の自然主義文学研究、およびドレフュス事件史。著書に、*Le Naturalisme* (PUF, 1989; 邦訳『フランス自然主義文学』白水社、2013）*、Zola et le groupe de Médan* (Perrin, 2014)など。

吉田典子（Noriko YOSHIDA）

神戸大学教授。博士（文学）（京都大学）。専門はフランス近代文学と絵画。主な論文に「マネと〈自然主義〉」（永井隆則編『探求と方法』、晃洋書房、2014）、「商業と美術」（喜多崎親編『パリＩ̶19世紀の首都』、竹林舎、2014）など。

寺田寅彦（Torahiko TERADA）

東京大学教授。博士(パリ第七大学)。専門は仏文学・比較文化。主な論文に、

「文学と絵画」(小倉孝誠編『十九世紀フランス文学を学ぶ人のために』世界思想社、2014)、「ゾラ歿後十年と日本近代文学」（『比較文学研究』第100 号、東大比較文学会、2015）など。

高橋　愛（Ai　TAKAHASHI）

法政大学准教授。DEA（ストラスブール第二大学）、博士（文学）（大阪大学）。専門はフランス近代文学。主な論文に、「ゾラの小説における窓辺の女――近代都市パリへのまなざし」（『社会志林』第58巻4号、法政大学社会学部学会、2012）など。